

亂馬 1/2

卷廿一



香港中文版

高橋留美子

21

警告：本物品內容可能令人反感；不可將本物品派發、傳閱、出售、出租、交給或出借予年齡未滿18歲的人士或將本物品向該等人士出示、播放或放映。
WARNING: THIS ARTICLE CONTAINS MATERIAL WHICH MAY OFFEND AND MAY NOT BE DISTRIBUTED, CIRCULATED, SOLD, HIRED, GIVEN, LENT, SHOWN, PLAYED OR PROJECTED TO A PERSON UNDER THE AGE OF 18 YEARS.

早乙女父子因曾到中國練武，跌落詛咒水泉，每被冷水淋濕，父親玄馬便會變成熊貓，而兒子亂馬則會變成女孩子；但只要再淋熱水，兩人便會回復原狀。

亂馬兩父子雖一直以來也是共同生活，但在武術的世界裡是沒有任何情義可言，他們既是父子，但對方永遠也是自己的對手，兩父子正面對決的時候終於來了！

亂馬 $\frac{1}{2}$ 21

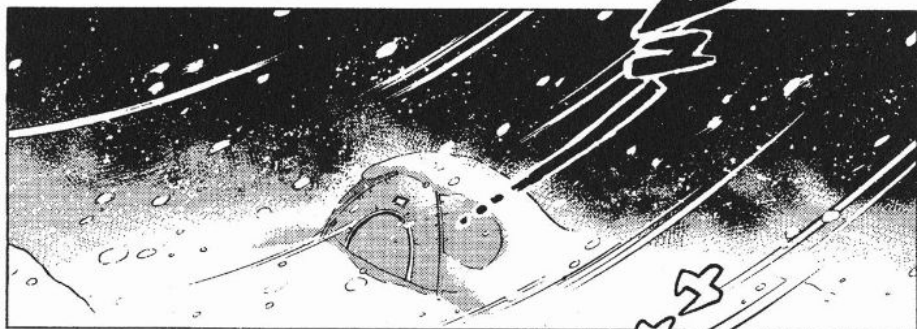
目 錄

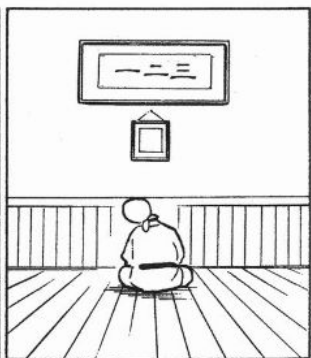
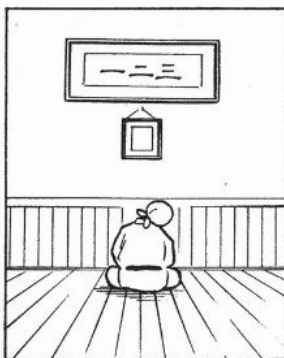
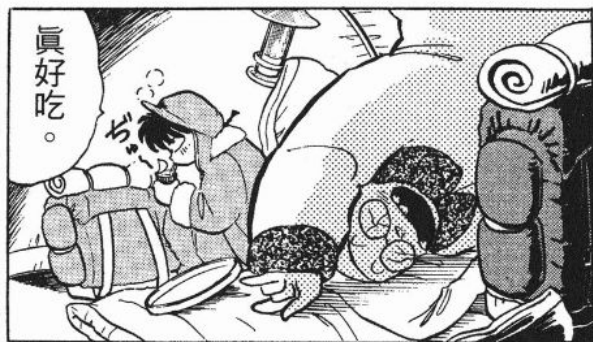
PART 1	爸爸你真強	5
PART 2	各自修練	21
PART 3	地獄搖籃神功	37
PART 4	有櫻花印記的男人	53
PART 5	小茜的心意	69
PART 6	花瓣的風暴	85
PART 7	啦啦隊少女的初戀	102
PART 8	以愛來決勝負	119
PART 9	愛會勝利的?!	135
PART 10	愛的戰鬥	151
PART 11	愛的激戰	167

PART.1

爸爸你真強









咤
……
哇
咤
咤

亂馬！

使出你
真正的
實力！



唏
喀！



停！
亂馬
得一分！





現在可以
確定……

不舒服
嗎？

爸爸，你
怎麼了？



我的武功
變得比亂
馬弱了！



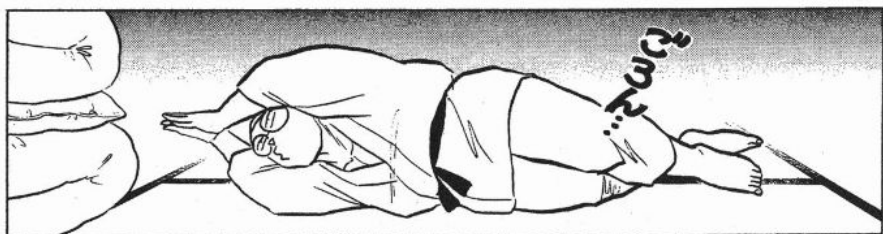
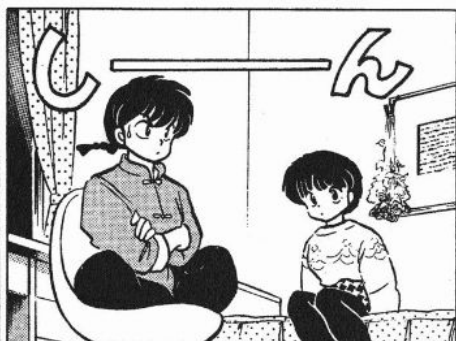
啊……



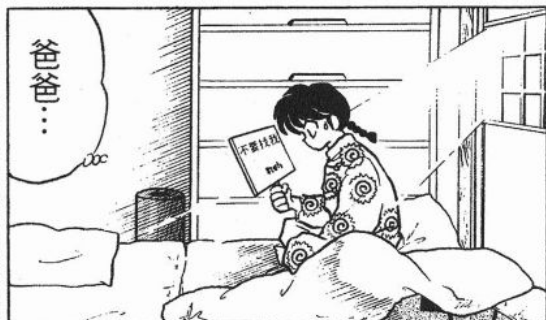


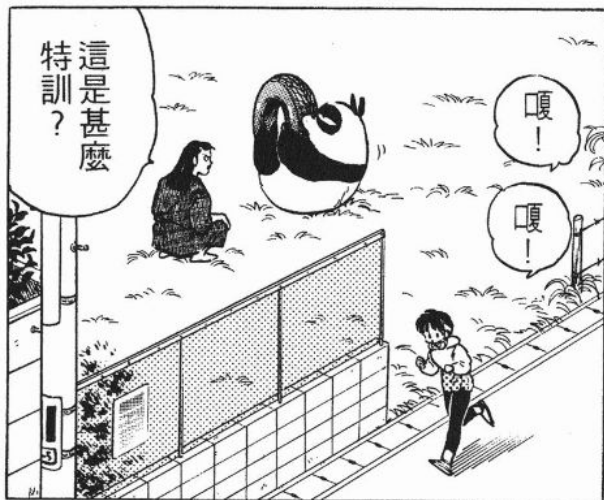
















PART.2

各自修練



今天開始
我們斷絕
父子的關
係！

一個星期
後決鬥，
亂馬！





哦，亂馬也要修練？

你們不如講和吧！

心裏雖感寂寞……

但也覺得高興。

小鳥

母鳥

かか
かか

世伯……

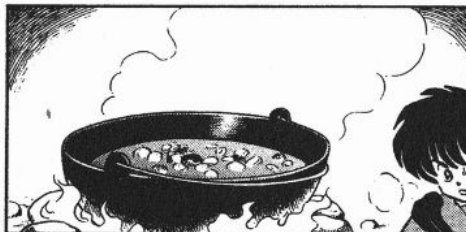
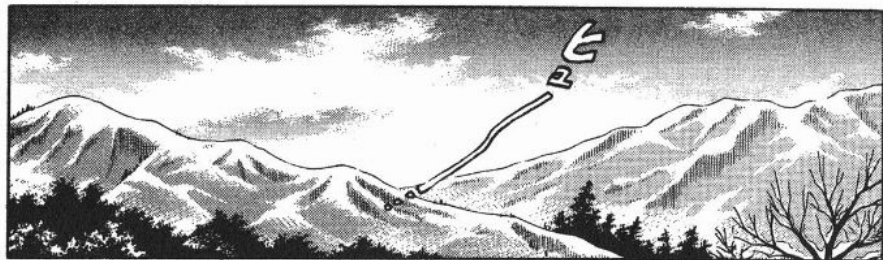
你是認真的嗎？

小茜……

我已經說過，這是男人和男人間的決鬥……

也是說……

亂馬長年在我的護蔭之下，現在應該展翅高飛了……



嘎！



偶然一個
人獨處也
不錯。



仔細想
想，小
時候：

總是和
爸爸在
一起。











你的爸爸
也很想跟
你好。

其實……

唔。

故意騷擾
我練習……

再見!!



嗯。

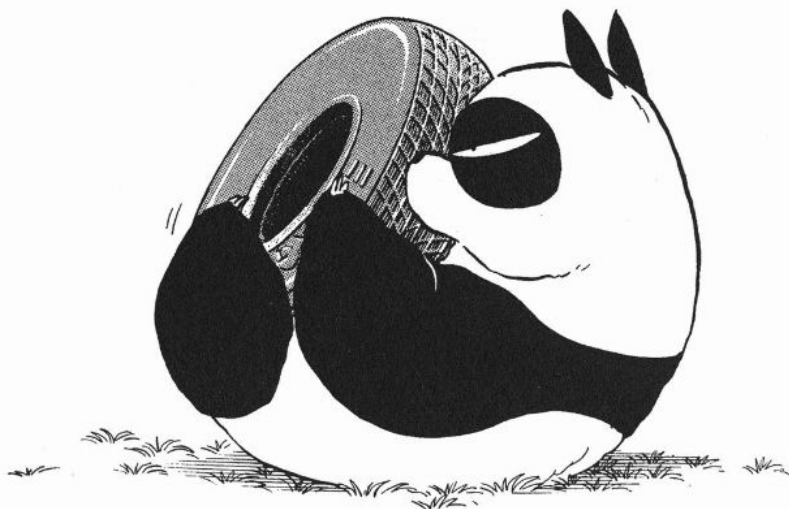
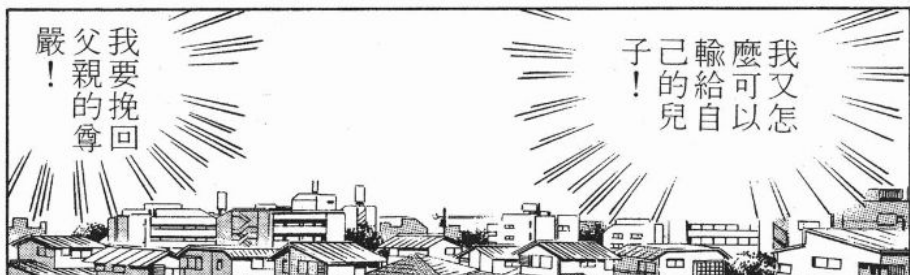
有可能
嗎?

他一定
覺得很
寂寞……

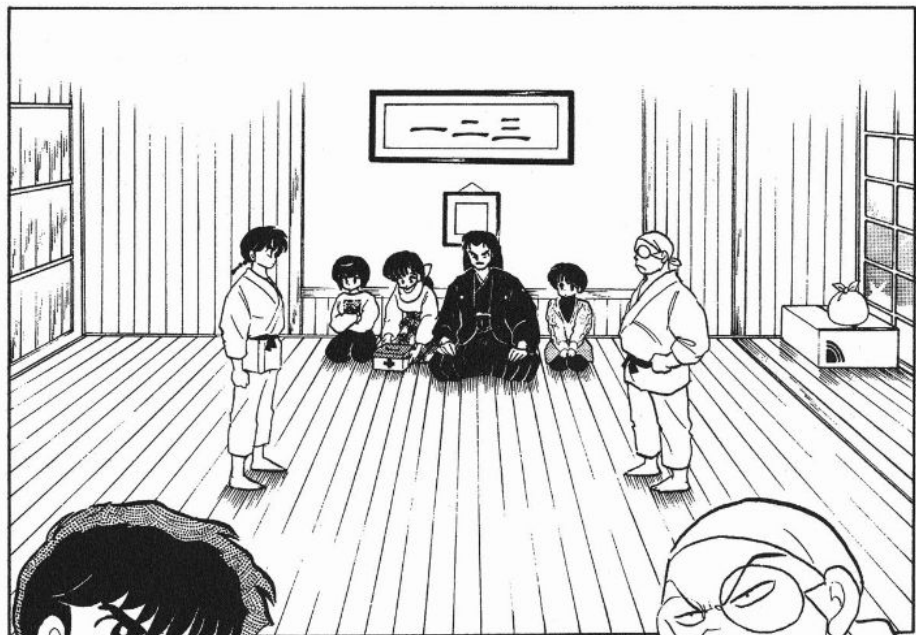
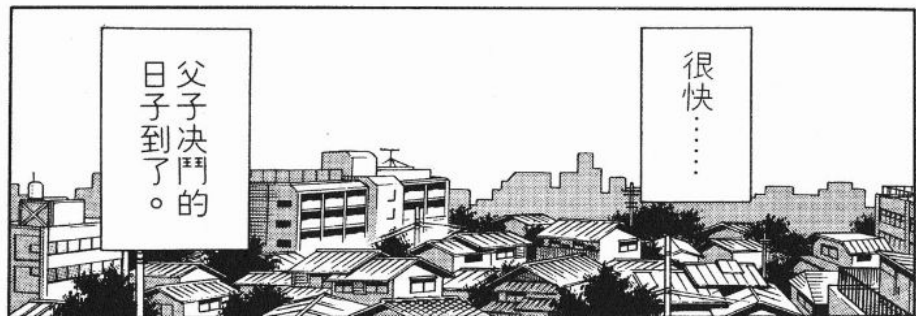


口中雖說
要和你斷
絕父子關
係……

但父親是
不會恨兒
子的。













PART.3

地獄搖籃神功





嘿嘿...

ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

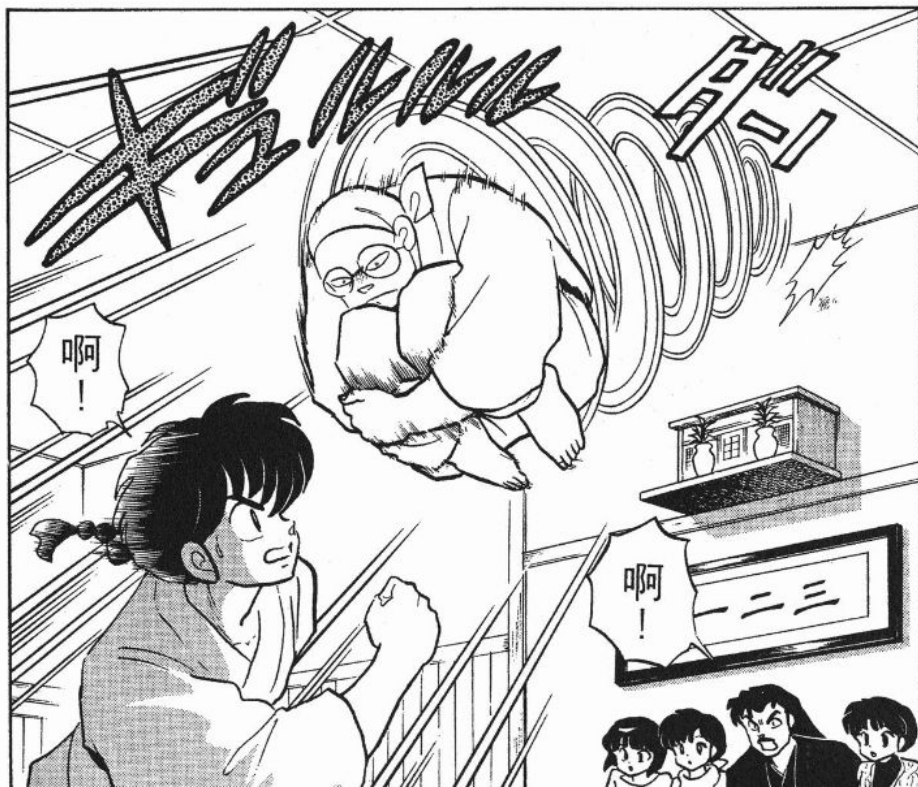
世伯散發出可怕的殺氣！

他真的想打倒亂馬嗎？



亂馬！這次要你再次伏倒在我腳下...











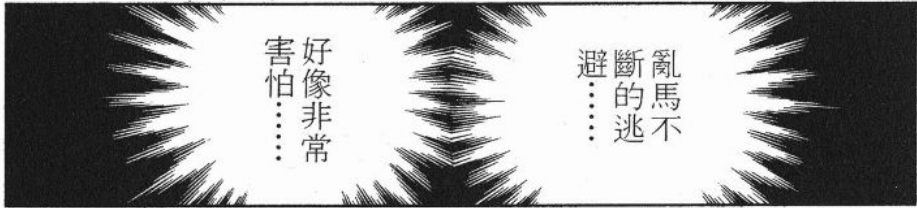


地獄搖籃
神功
……

是特訓時
練出來的
嗎？



那
種
特
訓
……



好像非常
害怕
……

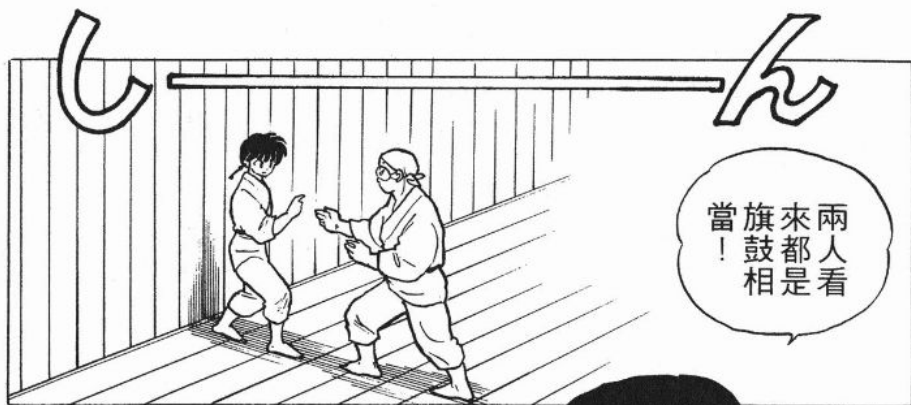
亂馬不
斷的逃
避
……



我實在
有點不
明白
……

我的直覺
應該是百
分百準確
的
……







已過了三小時……

他們一直也沒有動過!



乍看之下，兩人好像一動也不動!
但實際上，他們都想一擊摧毀對方!

外表雖平靜，但其實是一場激烈的戰鬥，兩個人已疲累到極點!



我不能錯過這場比賽!

先去吃晚飯，然後看電視和洗澡再回來看也不算遲。

可……可……可惡……

我要先發動攻勢嗎?





果然是睡着
了！

Z.....

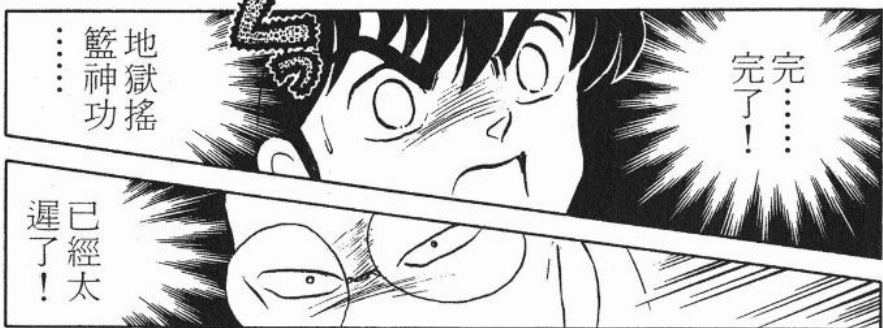
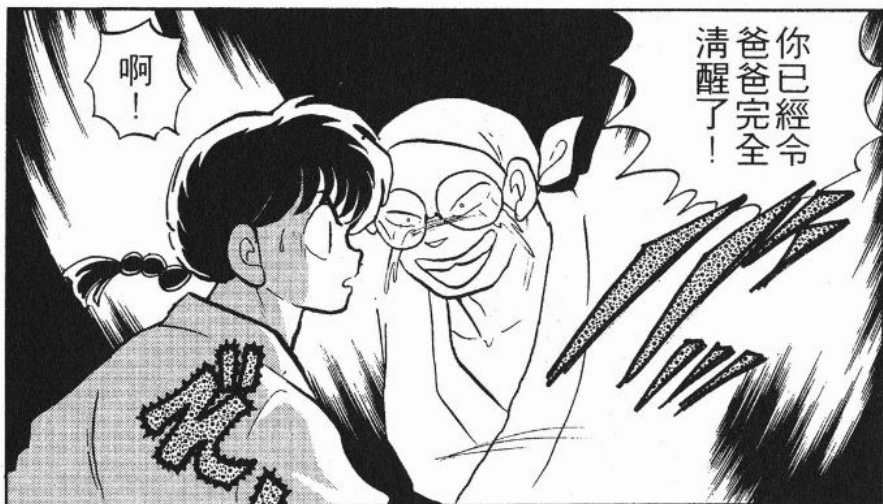


夢見亂
馬幼年
時.....

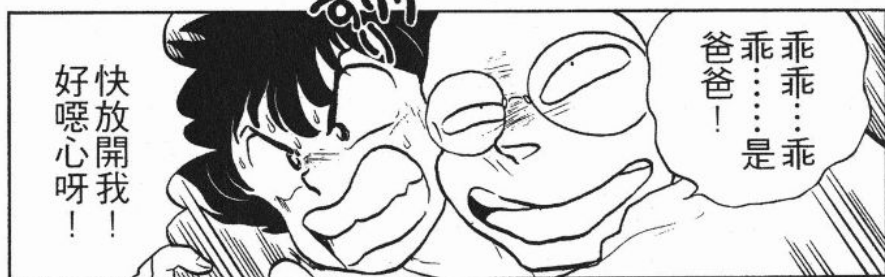
我做了一
個夢.....

過着很快樂
的日子.....

幼小的亂
馬，經常
跟我一起
玩.....







既然你這
麼討厭的
話……

わはははは

下一世，再
下一世，我
也要做你的
爸爸，用功
地獄搖籃神
功來對付你
！

我會跟你
斷絕父子
的關係！

我要去
睡了！

這場決鬥
好像太長
了。

ははは

翌晨

已決鬥了一
整晚嗎？

很久沒試
過這麼興
奮的決鬥
了！

被地獄搖
籃神功教
訓了多少
次？

我不再
跟他決
鬥了！

わはは

PART.4

有櫻花印記 的男人







妳正為
愛情煩
惱吧?!



沒有
呀!



等等!
等等!
等等!



若這男人
是命中註
定與妳結
合的人:

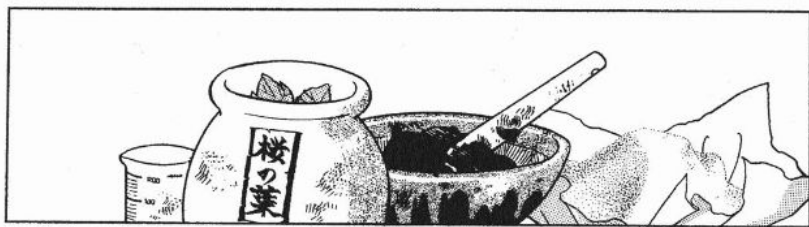
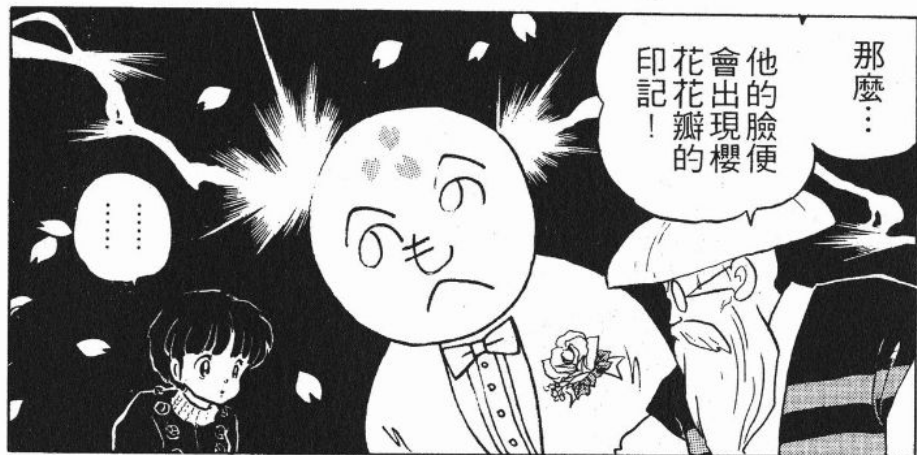


將妳親手
做的櫻花
草餅給意
中人吃。



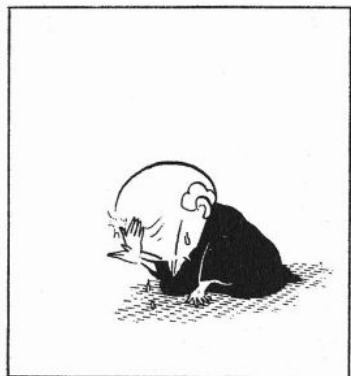
用櫻花草餅
占卜愛情?

正是。



どちがり...







若這男人
是命中註
定與妳結
合的人：

他的臉便會
出現櫻花
瓣的印記！

是真的？





要不要吃櫻
花草餅？

亂馬。





現在...好
不好吃並
不重要!

當然重
要!

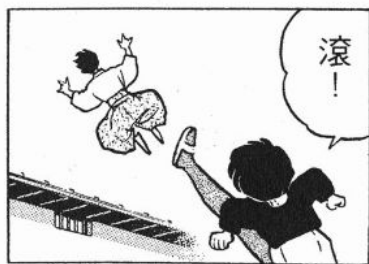


小茜親手
做的櫻花
草餅...

我真想
吃啊!

九能帶
刀?

さる
さる





我唯有說出真相！

沒辦法！



所以……

但却是父母決定的。

因為我們雖是未婚夫妻……



占卜愛情？

對！



無聊！

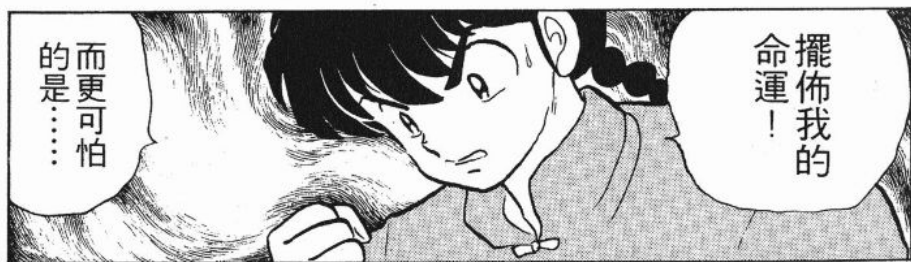
我想知道你是否真是命中註定的……

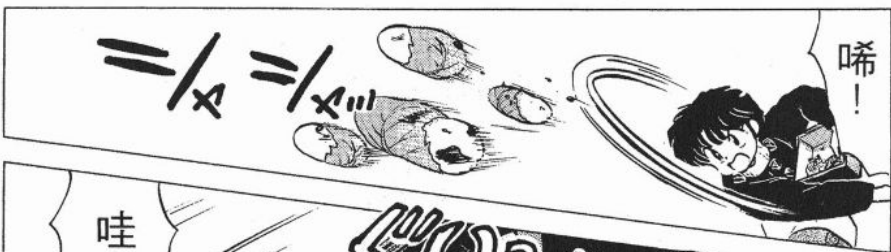
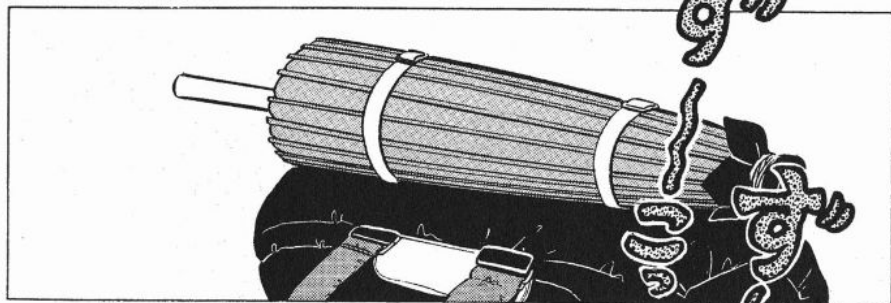


哈！那真是感激不盡！

如果不是我命中註定的丈夫，我就要和你解除婚約！











PART.5

小茜的心意



我做了這
些古怪的
東西……

吃了這些櫻
花草餅……



如果對方
是我命中
註定的伴
侶……

身上就會出
現櫻花花瓣
的印記……



若是這樣
的話，與
我結伴的
人……

就不是亂
馬了！



唔清風
爽啊，
好的！

而是良
牙……



才能想
事情？

你為甚麼
要在人家
的頭上……

少嚙嚇，
我正在想
一些事。

喂！







小茜，我
很了解妳
的心情：

仔細看，你
們也是一對
金童玉女。

你在說
甚麼？

你不明
白嗎？

你是不是
在說……：

小茜喜歡我
？是不是？
是不是？是
不是？

我倒沒那
麼說！

哈！你又
在戲弄我
嗎？

戲弄

亂馬這
混蛋！

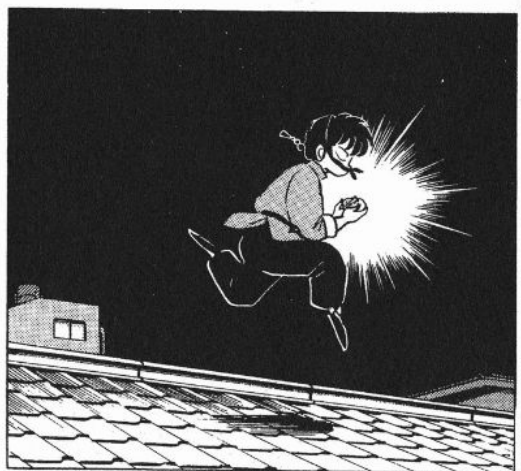
他根本完
全不在乎
我！





哇！這
些占卜
草餅是
真的！

正白痴！

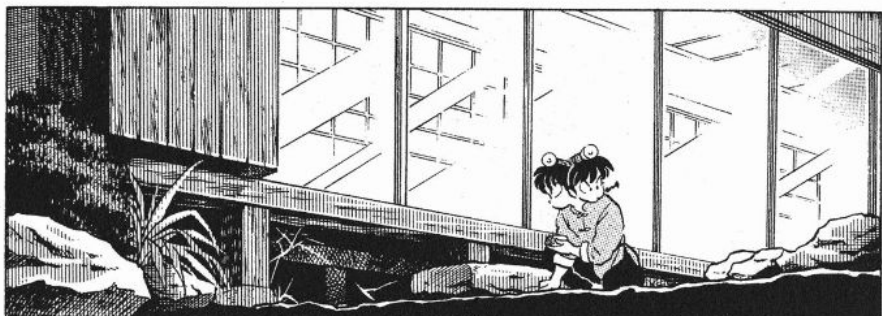


啊呀！

交叉的記
號又出現
了！

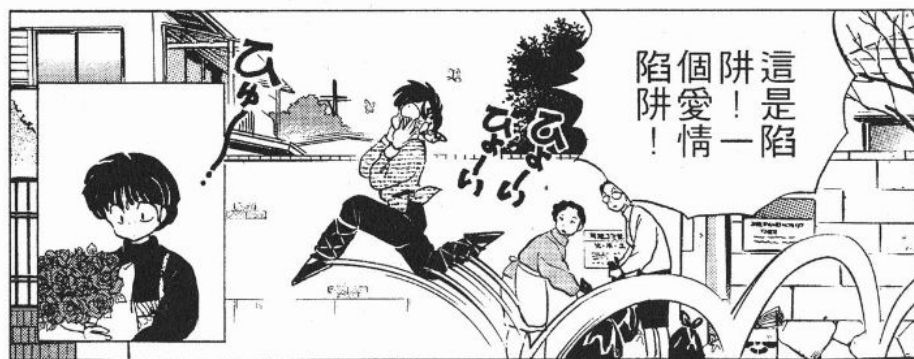
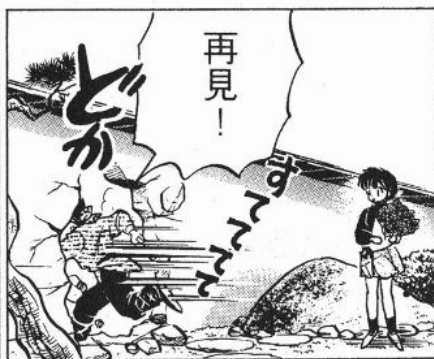
因為是我吃
下，當然不
是我自己命
中註定的伴
侶……















誰也不能
怪誰！



PART.6

花瓣的風暴





若出現櫻花
記號，他就
是命中註定
與我結合的
人……



可是……

若出現
交叉……

小茜……

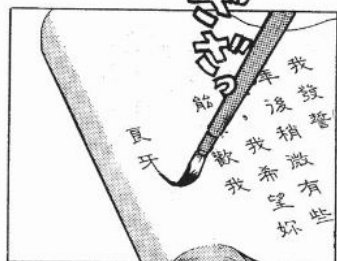
數到三
我就回
頭！

1

2

……

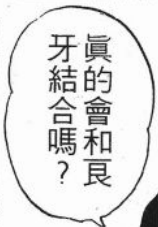
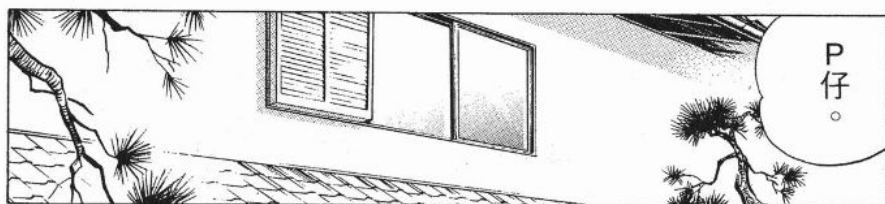


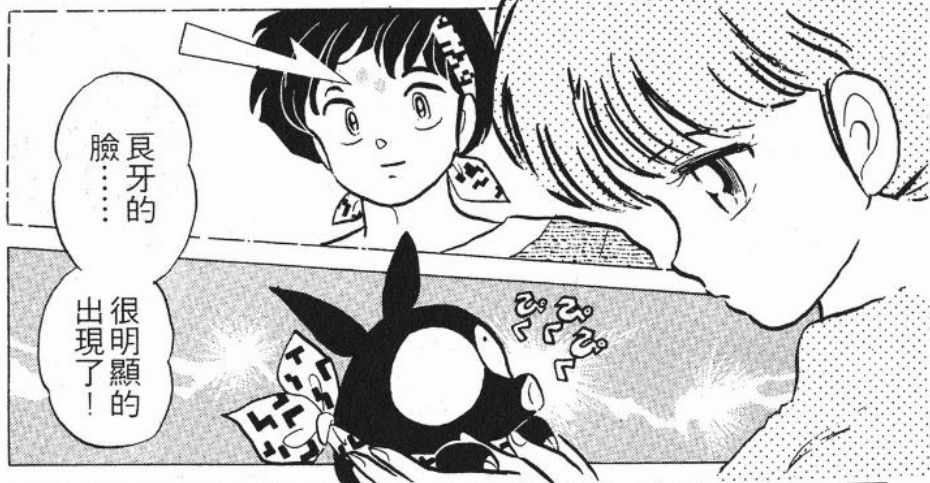












婚禮……

要西式還是傳統的好呢？

我該如何稱呼小茜？

生一個男孩子和一個女孩子好嗎？

喂！你覺得怎樣？

有空來我們新居玩吧！

……

良牙！我告訴
你！

我或許也出現了
櫻花記號……

我是說
或許！

笑死
人了！

小茜不是一
腳踏兩船的
女人！

哼……

的確……

小茜的個性不會那樣……

這麼說……

小茜和良牙……

カサカサ



還是決定穿西式禮服吧！



痛死了！



はじ



小茜……

亂馬……



死黑豬！
痛死人了！

びん

亂馬？





小茜做的
櫻花草餅
難吃得令
人掩臉……



良牙吃了
之後……



於是，臉
上印下了
自己的蹄
印……

回復人形之
後，蹄印還
留在臉上……

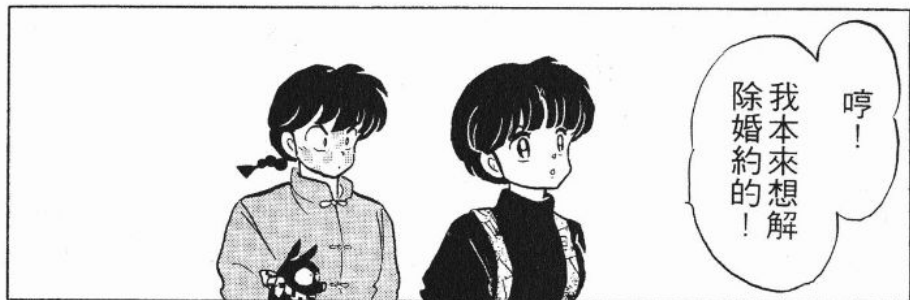


噓！



亂馬也出
現了……

櫻花記號……



哼！
我本來想解
除婚約的！



蠢才！
這記號和
良牙的記
號也是：

P仔的……



既然你臉上
出現了這麼
多記號……

我就不能
解除婚約
了！







PART.7

啦啦隊少女 的初戀





你還是……

有小茜出場，當然會贏啊！

沒興趣。



亂馬！

去看女子排球賽吧！

你要替小茜打氣！



想看的是你們！

想看小茜穿短褲的模樣，乾脆承認它吧。



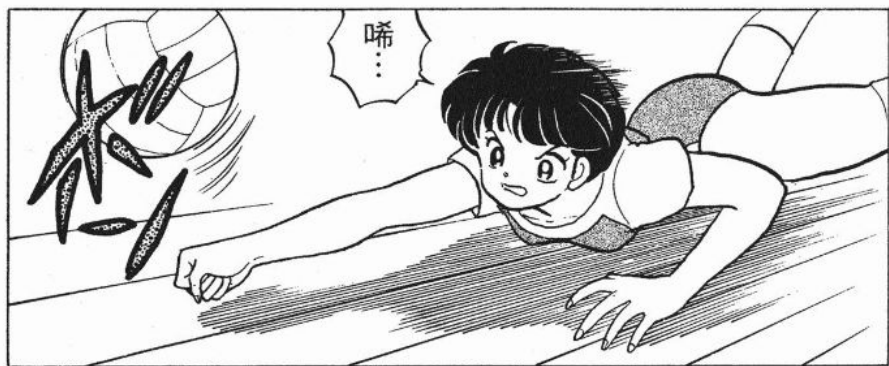
排球隊快要輸了！

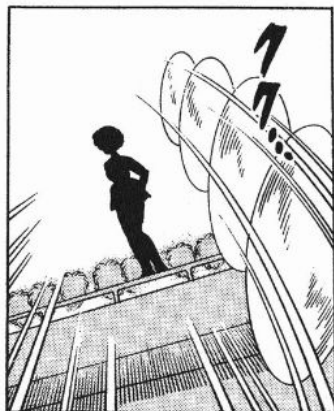
不得了！



唔？









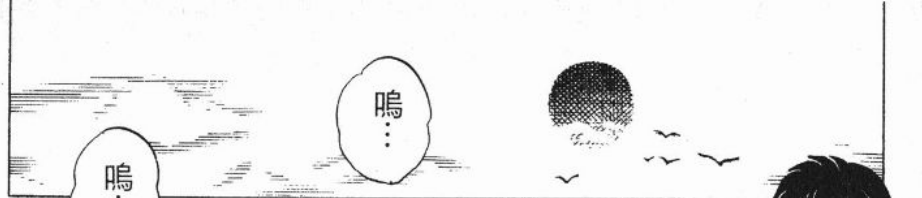
被那女孩的
棒子打
倒了!

哼...









鳴...

鳴...



我不甘心!



唔?

亂馬，你安慰一下吧!

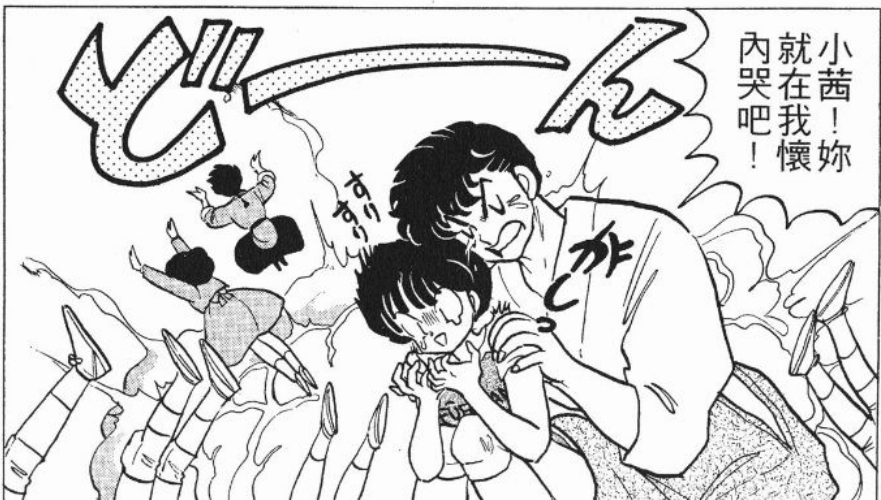


小茜，別哭了。別可是...



我怎樣可以這樣做!

溫柔地抱着她，然後對她說：「妳就在我懷內哭吧！」



小茜! 妳就在我懷內哭吧!

唉，我
不知不
覺想嘆
氣！

麻子，怎
麼了！
這場比賽已
經贏了。



每次比賽之
後，她總是
很憂鬱的。

哦？
爲甚
麼？



青春
加油！！
勝利！！

是我麻
子的命
運。

可是，我
的青春……
還有一點
不足。







風林館高
中二年E
班，劍道
部主將：







要為九能
帶刀打氣
的是我麻
子！

哇！是啦
啦隊！

哇，劍
道部！

她……

便是昨天
令小茜哭
的女人：

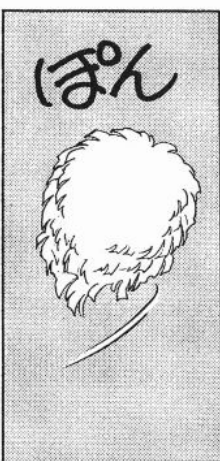
妳是九能
帶刀的甚
麼人？

愛人！

收聲！



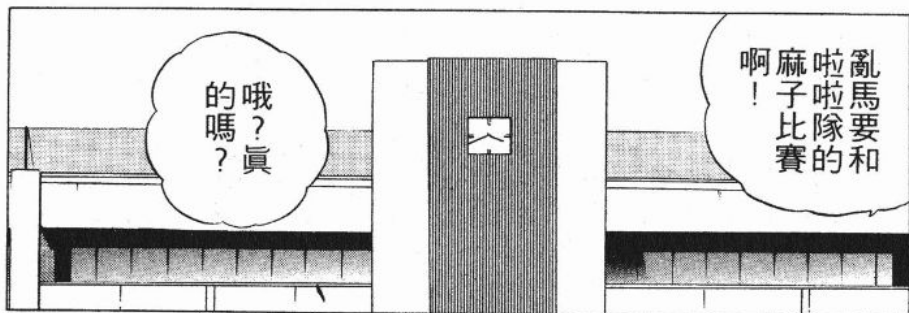




PART.8

以愛來決勝負





真的嗎？

亂馬要和麻子比賽的啊！



ひん
ひん

唏！

哈！

去看他們練習吧！



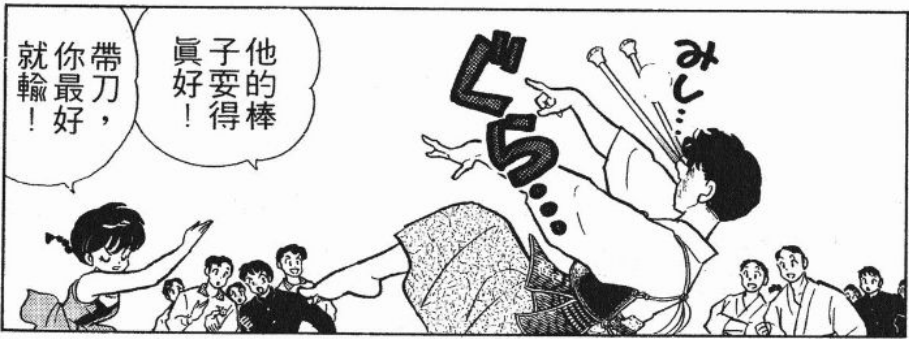
ひん
ひん



妳爲了替
我打氣：

太感動了
！辯子姑
娘！

ば



帶刀，
你最好
就輸！

他的棒
子耍得
真好！

み...
くら



おかん

不可以
倒下！
帶刀！

し
ゃ
ん



是啊！妳……

青春學園
一年C班
的啦啦隊……

麻子。



甚麼？



妳輸了！



我的打氣
沒有包含
愛嗎？



所謂的
打氣……

就是
愛！

深愛他，
以笑容鼓
勵他！







各位！
快抓住
帶刀！

不行！
妳被騙
了！

初



我太感
動了。
讓我吻……



我讓你們
看看愛的
力量！







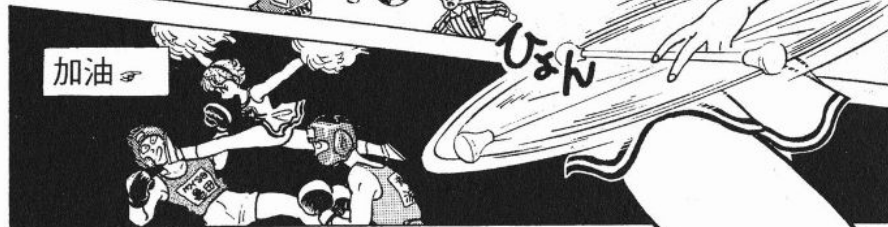
啦啦隊是替
各種運動打
氣，當然是
十項全能！

加油

哈哈，
當然！



加油



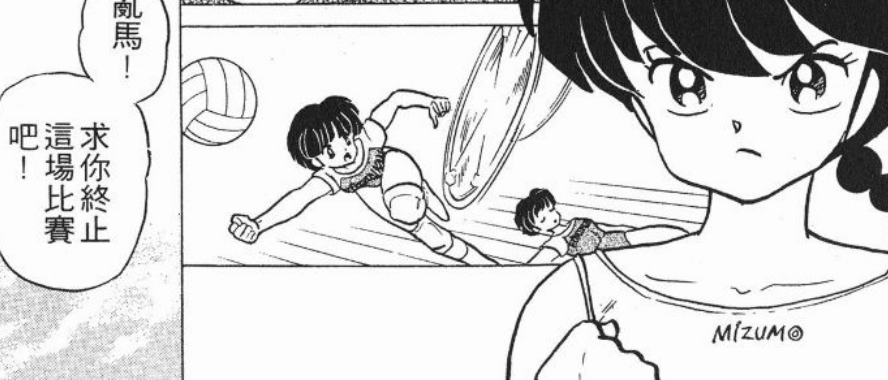
加油

うん



這女子…

小茜的比賽
也是這樣…



亂馬！

求你終止
這場比賽
吧！

MIZUM©

只靠武
功……

是不行
的。

小茜。

想在格鬥
隊比賽獲
勝，必須經
過可怕的鍛
練！

格鬥
隊入門

可怕的
鍛練？

你看看
帶刀學
長！

帶刀！
帶刀！

拍！
拍！
拍！

唔！我
受到鼓
勵了！



麻子！

我接受了
妳充滿愛
的打氣力
量！

有了愛的
力量……

打氣才
更有效
果！



嘿嘿！
嘿嘿！



甚麼？



哇！鬥
志消失
了！

愈來愈
洩氣！



撲！



又有鬥
志了！

唏！嘿！
帶刀！



唔...

除非你比
我更愛帶
刀！

想要贏我
的話...

哼！



亂馬...

妳以為
我辦不
到嗎？



太可怕
了！

啊...勝敗
關鍵在於
對帶刀的
愛...









我一定要贏
這場啦啦隊
比賽！

我要愛九
能帶刀，
鼓勵他！

故意岔開
話題！



這可不
行呀！



加油！
子姑娘！



麻子的愛是
不會輸給任
何人的！

晚安！
帶刀！

PART.9

愛會勝利的?!



啦啦隊就
代表着「
愛」！

要給予鼓
勵對象愛
和鼓勵，
在啦啦隊
比賽才能
獲勝。

鼓勵的對象是
九能帶刀。



帶刀學
長！





啊，妳的內心是多麼的溫柔。

爲了三天後的劍道比賽，你要加油呀！

給你毛巾。



哦，辮子姑娘！



我親手織的毛巾和頸巾，還有情信。



運動飲料，還有護身符。



還有這個……我親手做的便當。



等等！

再見了！我的親愛！



但好像……

也許是我想得太多……



妳忽然之間對我這麼好……

妳是不是只爲了贏取啦啦隊的比賽的勝利呢？

啊！



討厭！學長真是想得太多！

真的是我太多疑嗎？

太好了！



亂馬！



爲了確定我們彼此的愛……

我們一起約會吧！



我是不可
能默默地
袖手旁觀
的。



爲了解除
我心中的
怨恨……



我也要參
加這次的大
戰！



唏呀！



嗚嗚……

小茜！
妳真是笨
手笨腳！



たぶん
嘩！



我回來
了！

亂馬，你
心情很好
啊！

跟帶刀學長
的約會很順
利嗎？

哈哈！
哈哈！



哈哈
哈哈！

嘿嘿
嘿嘿！



在電影院
中拖手是
愛的表現
啊！

你好討
厭啊！



分手的時
候別，
亦是愛的
證明。

你不要
得寸進
尺！



就這樣，
在無法愛
九能帶刀
的情況之
下……

到了啦啦隊比
賽的日子了！

風林館高校 VS 青春學園
格鬥啦啦隊比賽場
暨劍道部比賽

我只要想起
今日的情景
，全身便起
雞皮疙瘩！

キキキ

好像比以
前更討厭
帶刀了！

哦。



她們是爲
這次劍道
部比賽打
氣嗎？

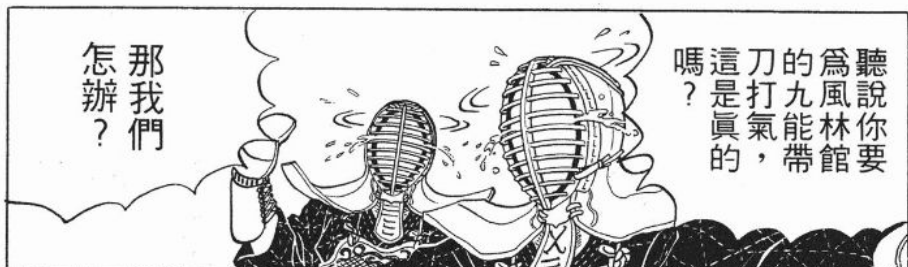
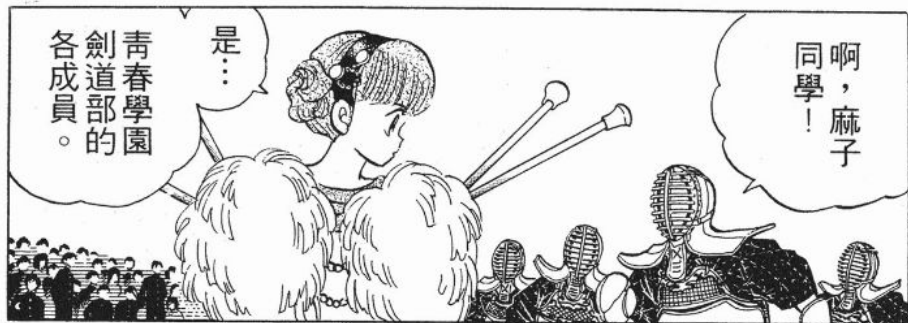
但，雙方
都是爲九
能帶刀打
氣呀！



我今天定
要擄走九
能帶刀的
心！

格鬥啦啦隊比賽場







麻子，請妳盡力的爲我打氣！

鼓勵我！

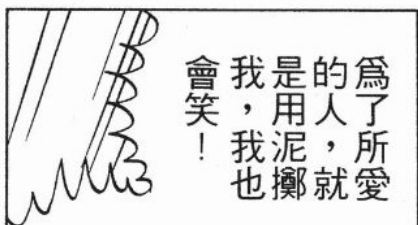
九能帶刀學長，你能了解我對你的愛嗎？

帶刀！

這樣你就滿了嗎？

妳還是那樣用卑鄙的手段！

嘿！





即管來！
怕妳嗎？

伏撲！



滾開！



危險！
子姑娘！
辦！



啊，九能
帶刀非常
沮喪……

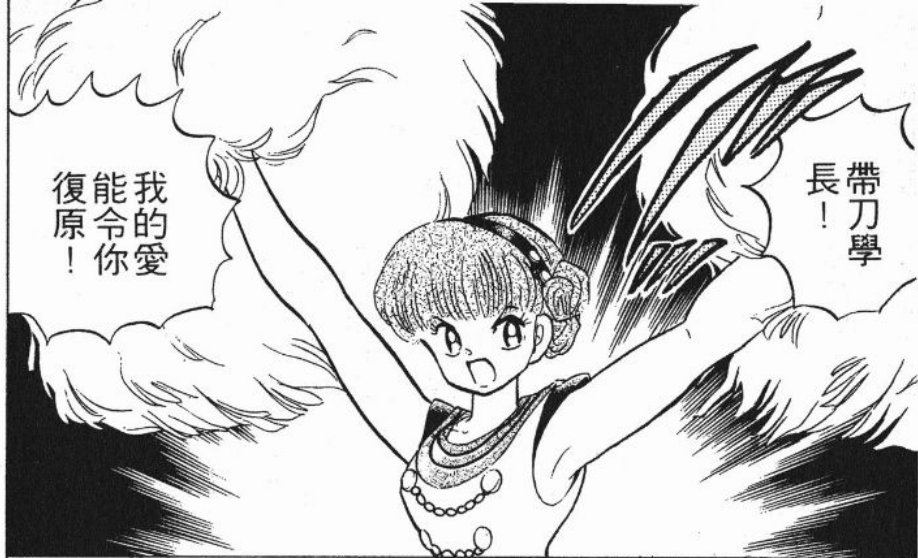
因為亂馬
的打氣方
式不好！



我看，亂
馬一點也
不愛帶刀
學長！

太不利
了！

嘿……



帶刀學
長！

我的愛
能令你
復原！



愛的籃球
式打氣！

去吧！



伏！



她藏在毛
球裡面！



消滅情敵的
飛腿！



這是……

哇！根本
無法預測
她從甚麼
地方踢出
來！



甚麼？

毛球內竟藏
有煙花？



伏！

すた

愛的表白，
毛球煙花！

啊，我得到
鼓勵了！

她一邊攻
擊亂馬，
一邊鼓勵
帶刀！



唔！

想以力量
和技巧贏
她不大可
能……

但……這場
比賽我是非
贏不可的！

怎辦？



只有一個
方法，令
亂馬……

不必愛上帶
刀學長也可
以勝利！



PART.10

愛的戰鬥





除了愛
帶刀：

就沒有其他
方法可以獲
勝嗎？

嘘！

即使不愛
帶刀，也
有獲勝的
方法！

不！有
的！亂
馬！

麻子的打
氣從沒輸
的過給別人
的！

帶刀！

這是我的
心意！

少女真心
的情信，
去吧！

哇！她
拋下了
一大堆
信！





唔！帶
刀很感
動啊！

唔，她
竟對我：
如此：



以對帶刀的
愛來比賽非
常不利！

既然如此，
只好盡人
事，聽天
命了！



必勝！

回憶照片
出擊！

霍！

甚麼？

亂馬還有
絕招嗎？



哦?!

帶刀!

接着!

哇，是辮子姑娘的寫真照!



哇?



帶刀:

不是情信的所能比擬的!

帶刀強烈感動了!



帶刀愛上
我了!

哈哈，真
遺憾啊，
麻子!



麻子的愛對
帶刀而言是
難以負荷的
重擔？

但，我是
這麼愛你
啊！



可是，
我不能，
怨你！

即使是沒
有回報的
愛……



我也會
感激你
道，與你

帶刀，謝謝
你給我美好
的回憶。



美好？

只是對
她自己
而言：





再見！
帶刀！

啊！麻子
退出了！

棄權嗎？

ガ
ワ
ッ



等等！

我也喜歡
妳啊！

砰！



贏了！



是真的
嗎？

嗯，妳太
令人感動
了！



砰!

你這傢伙
真過分!



哈哈!

看情形
我們是
勢均力
敵!

可惡!

以退為進
，俘虜對
方的心!

這招真
高明!

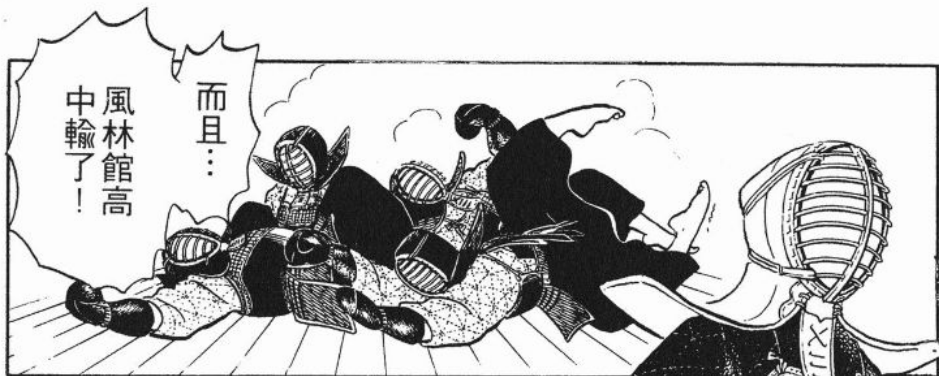
むう





無論如何，
若沒有愛便
無法打動對
方的心！









唏嘿!

拍!

咤!

嘿!

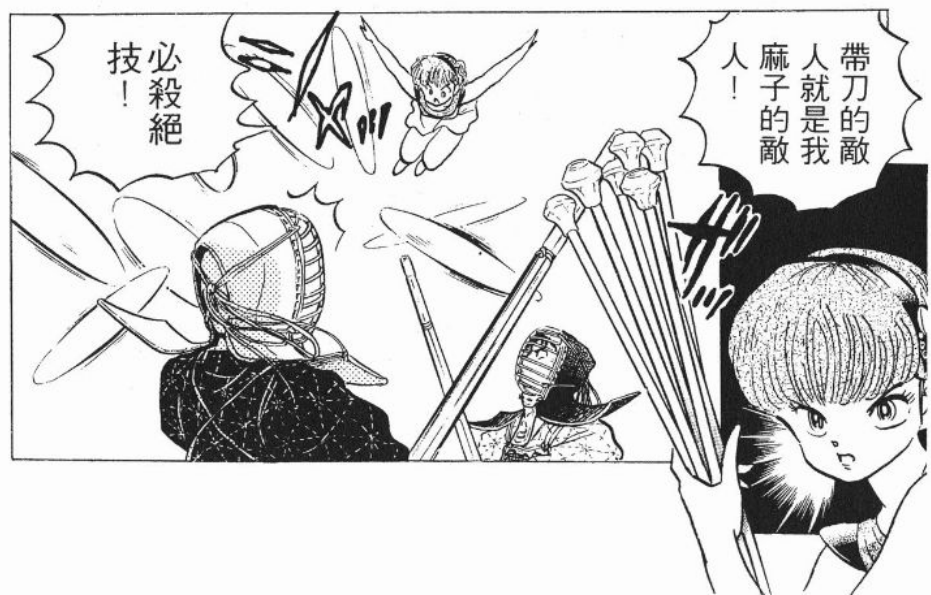
拍!

拍!



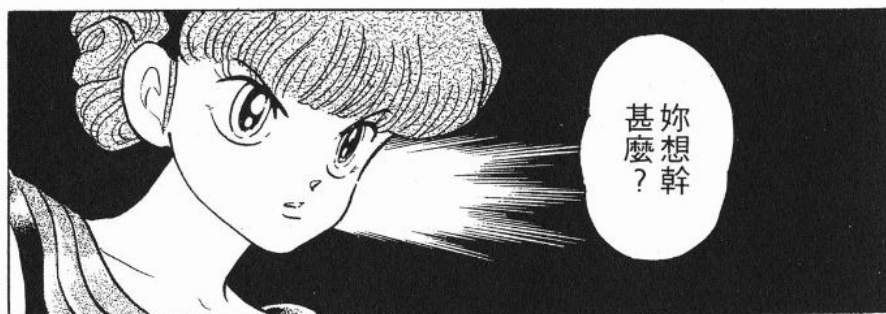
身手不
錯!

青春學園
那小子和
帶刀不相
伯仲!



帶刀的敵
人就是我
麻子的敵
人!

必殺絕
技!



我現在愛
的是這小
子！



這麼一來，
便可以公平
競爭了！

嘿，有
意思！

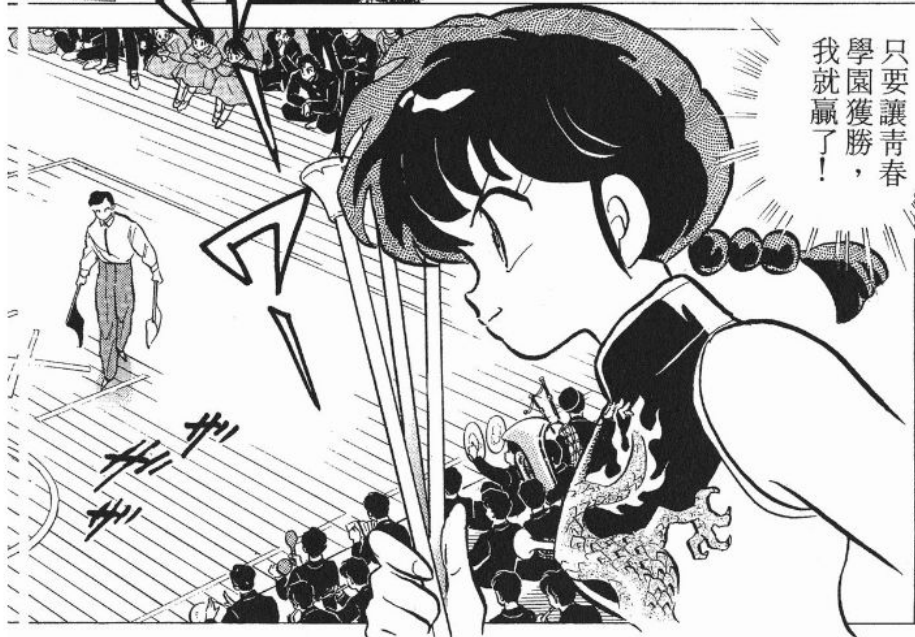
讓妳看看格
鬥啦啦隊的
精髓！



PART.11

愛的激戰







格鬥啦啦隊比賽場

有我打氣的帶刀是不會輸！

麻子是勝利女神！



不可原諒！

突然出現，而且得到辯子姑娘爲他打氣！

這個……來歷不明的傢伙！



九能帶刀(17)



等我九能
帶刀來收
拾你！

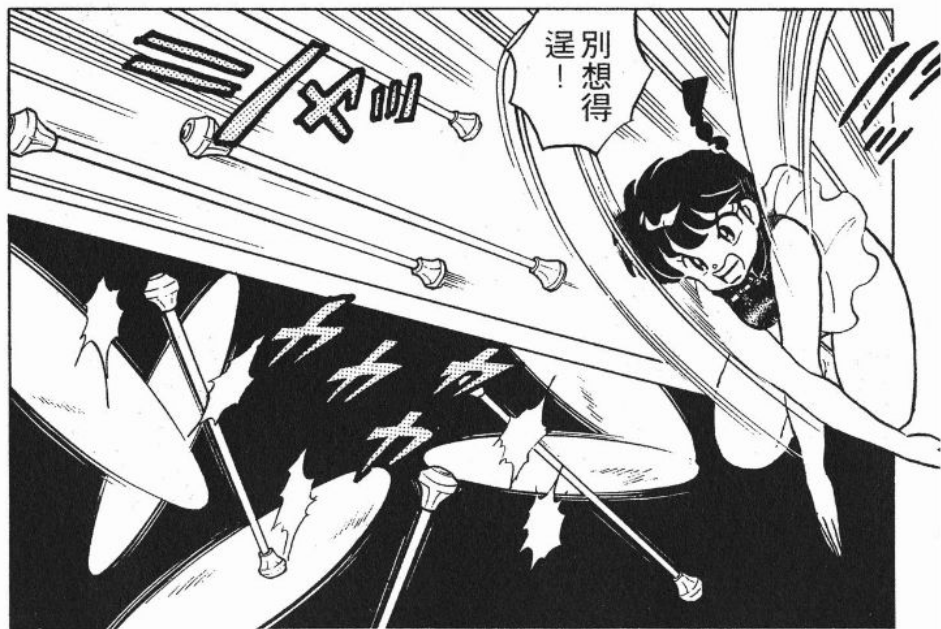
拍！

拍！



必殺指
揮棒！

既要對付帶
刀的劍，又
要避免指揮
棒，這是不
可能的！



別想得
逞！

ギョウ
ギョウ
ギョウ

呀！帶
刀！

指揮棒打
中目標！

どすどす

嘩！



看見嗎？
這比賽妳
輸定了！

哼！

妳不及
我的！



再來多少次
也一樣！

我偏不
服氣！



格鬥啦啦
隊秘技：

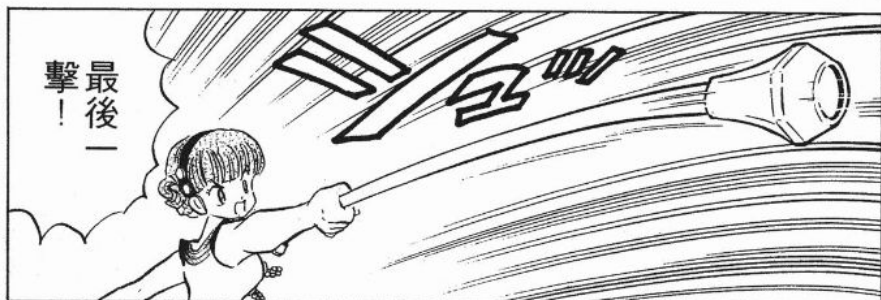
如意伸
縮棒！

欸！

啊！

指揮棒伸
長了！







金斗雲！

唔？



啊！青春學園的選手保護亂馬！

彼此的愛互相呼應嗎？



嘻嘻，歡迎你過來！

啊！毛球變得像雲一樣……



ギョッ



呀！

しゅた

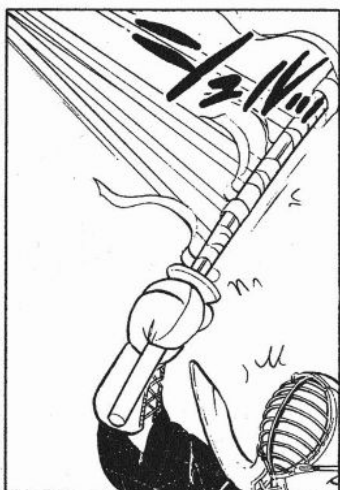
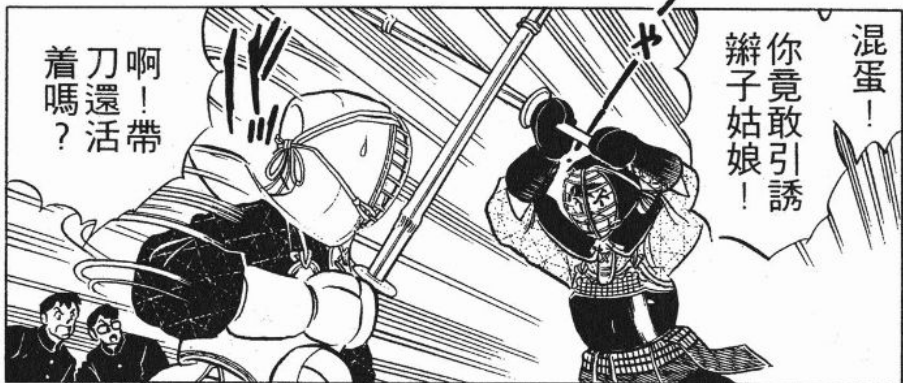


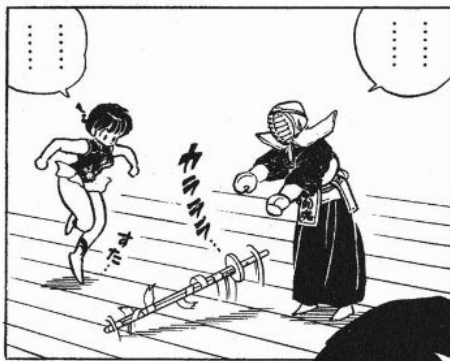
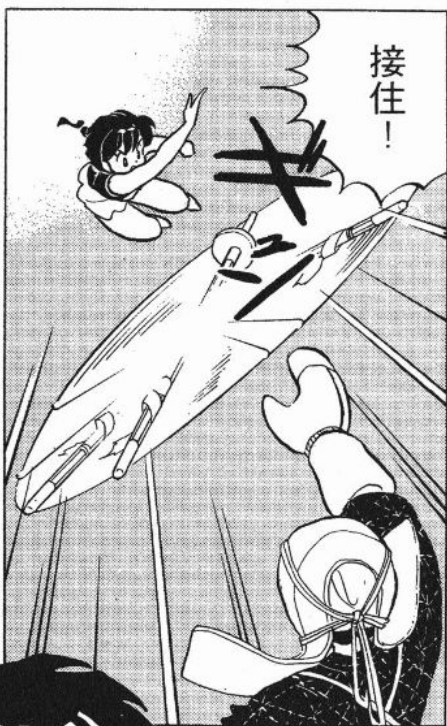
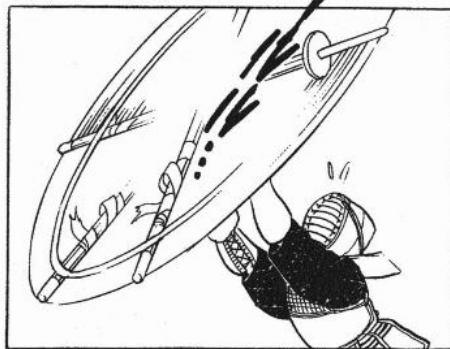
哈！上當了！

這是集體秘技——雲上蟻地獄！

認訖輸吧！







嘿，你們畢竟是臨時的組合！



妳以為妳能贏得了帶刀和麻子之間的愛嗎？



呀！



廢話！

你們也只不過認識了十天而已！



愛的毛球
旋風！



毛球變
得像針
一樣……

甚麼？



